How to use this file...(Operators Manuals)

Instructions for
Print Vendors (Paper Manuals)

Paper Size:
* 11 x 17
* Body—50 lbs brilliant white offset or equivalent.
* Cover—on pre-printed two-tone “Swash” stock.

Press:
* Body—1-color, 2-sided
* Cover imprint —1-color, 1-sided

Bindery:
* Saddle Stitch, Face Trim, 3-Hole Drill
* Face Trim

COVERS:
*** This file contains several manuals, which differ only in their covers.**
* Covers are all present at the beginning of this file.
* Back cover for a particular manual is the page IMMEDIATELY AFTER the front cover.
• Check the front cover for the individual part number (typically a 171xxxx number).

BODY:
• The body of the manual is identical, regardless of the cover used.
* REMEMBER: ODD number pages are ALWAYS right hand pages, and EVEN number are ALWAYS left hand pages.

General:
*** This instruction page is NOT part of the manual and must NOT be printed.**
• Pages labeled with the text “THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK” are placement pages ONLY, and should NOT be printed.

If you have further questions on how to utilize this file, please contact
Simplicity Technical Publications Department at (414) 284-8650.

THIS PAGE INTENTIONALLY BLANK

Simplicity®

MANUEL DE L'UTILISATEUR

CHASSE-NEIGE
MODELES A GRAND CHASSIS

8-60cm/24
No. Fabr. 1691900
No. Fabr. 1692469 (Export)

9-70cm/28
No. Fabr. 1692569
No. Fabr. 1692570 (Export)

10-80cm/32
No. Fabr. 1691899
No. Fabr. 1691948 (Export)

Simplicity®
Outdoor Power Equipment

500 N. Spring Street, P.O. Box 997
Port Washington, WI 53074-0997 USA

Form No. 1716905-03
FRENCH

Rev. 9/96
© Copyright 1996 Simplicity Manufacturing, Inc. All Rights Reserved.
Tous droits réservés. Imprimé aux E.U.
TP 121-2016-03-IW-S

Table des matières

REGLES DE SECURITE
- Généralités....2
- Préparation....2
- Utilisation....3
- Entretien et remisage....3
- Adhésifs de sécurité....4

TABLEAU DE REFERENCE DES COMMANDES
- Commandes du chasse-neige....5
- Commandes du moteur....5

COMMANDES
- Commandes de démarrage....6
- Commandes de vitesse au sol....7
- Commande de la vis sans fin....7
- Commandes du déflecteur....7
- Commande de hauteur de raclage....7
- Commande de blocage de traction....7

UTILISATION
- Généralités....8
- Vérifications avant chaque mise en marche....8
- Démarrage du moteur....9
- Fonctionnement du chasse-neige....9
- Vitesse du moteur....10
- Changement de vitesse au sol....10
- Déflecteur....10
- Barre de raclage et sabots de dérapage....10
- Roue libre/Blocage d'entraînement de traction....11
- Après chaque usage....11

ENTRETIEN REGULIER
- Tableau d'entretien normal....12
- Remisage hors saison....12
- Démarrage après remisage....12
- Vérification de lubrification de la boîte d'engrenage de la vis sans fin....12
- Lubrification....13

SERVICE
- Dépannage....14-15
- Réglage du changement de vitesse....16
- Tension de l'entraînement de la vis sans fin....16
- Tension de l'entraînement de traction....16
- Remplacement de courroie....16-17
- Remplacement de la chaîne à rouleaux....18
- Remplacement de broche de cisaillement....18
- Réglage de la commande de décharge....19
- Réglage du support de l'engrenage de commande de direction de la chute....19
- Vérification de la pression des pneus....19

SPECIFICATIONS....23

PIECES DE REMPLACEMENT ET ACCESSOIRES....24

SYMBOLES INTERNATIONAUX....25

⚠ AVERTISSEMENT

Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation contenues dans ce manuel doivent être lues, assimilées et suivies avant de régler et d'utiliser le chasse-neige.

Négliger de suivre toutes les instructions de sécurité et d'utilisation peut être cause de la perte de contrôle de la machine, de blessures corporelles sérieuses à l'utilisateur et/ou aux personnes présentes, et de risques de dommages matériels à la machine et sur son parcours. Le triangle dans le texte signifie des précautions ou des avertissements qui doivent être suivis.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement de cette machine contiennent des émanations chimiques connues, en certaines quantités, pour causer le cancer, des malformations congénitales, ou autres dangers à la reproduction.

Enregistrement des informations pour référence ultérieure

Les données de référence du chasse-neige se trouvent sur la plaque signalétique située sur le chassis à l'arrière de la machine. *(Se reporter au manuel de l'utilisateur du moteur pour connaître l'emplacement du numéro de série du moteur.)*

INFORMATIONS DE REFERENCE DU CHASSE-NEIGE	
Description du modèle/Numéro	
M/N (Numéro du fabricant)	S/N (Numéro de série)
Nom du concessionnaire	Date d'achat
INFORMATIONS DE REFERENCE DU MOTEUR	
Marque du moteur/Modèle	Ident. moteur/Numéro de série

© Copyright 1996 Simplicity Manufacturing, Inc. All Rights Reserved.
Tous droits réservés. Imprimé aux E.U.

TP 121-2016-03-LW-S
BASE TEXT TP 100-2016-03-LW-S

Règles de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Cette machine est un chasse-neige à “deux niveaux”.

Le premier niveau est la vis sans fin qui alimente en neige le logement du propulseur. Le deuxième niveau est le propulseur qui projette la neige par la chute de décharge. Si le corps entre en contact avec la vis sans fin ou avec le propulseur pendant qu’ils sont en rotation, des blessures corporelles sévères en résulteront.

Pour éviter tout accident, l’utilisateur doit se garder et garder les autres à l’écart de la vis sans fin et de la chute de décharge chaque fois que le moteur est en marche. Lire et suivre toutes les règles de sécurité et les avertissements de ce manuel.

GENERALITES

- Lire attentivement le manuel de l’utilisateur. Se familiariser complètement avec toutes les commandes et avec le bon usage du matériel.
- Ne jamais permettre aux enfants d’utiliser la machine. Ne jamais permettre aux adultes de l’utiliser sans avoir reçu une instruction correcte.
- Dégager le lieu d’utilisation de toutes personnes, particulièrement des jeunes enfants et des aminaux domestiques.
- Ne jamais diriger la chute de décharge vers des personnes ou des animaux.
- S’assurer que :
  a. le chasse-neige est en bon état de fonctionnement ;
  b. tous les dispositifs de sécurité et les gardes sont en place et en bon état de fonctionnement ;
  c. tous les réglages sont corrects.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ne jamais mettre les mains dans le logement de la vis sans fin ou dans la chute de décharge. Si la vis sans fin cale ou si la chute de décharge se bouche, suivre le procédé suivant pour retirer un objet qui bloque ou dégager la chute :

1. Relâcher les deux leviers de commande d’entraînement et de la vis sans fin.
2. Arrêter le moteur.
3. Retirer la clé du moteur.
4. Attendre que toutes les parties mobiles soient arrêtées.
5. Débrancher le fil de la bougie.
6. Se servir d’une planche étroite pour retirer un objet coincé et dégager la vis sans fin ou la chute. Ne jamais mettre les mains dans la vis sans fin ou dans la chute de décharge.

PREPARATION

- Ne jamais tenter de faire un ajustement pendant que le moteur est en marche.
- Inspecter soigneusement la surface où le chasse-neige doit être utilisé et retirer tout objet tel que paillasson, traineaux, morceaux de bois, bâtons, et fils de fer.
- Désengager tous les embrayages (leviers de commande de vis sans fin et entraînement) avant de démarrer le moteur.
- Ne pas utiliser le chasse-neige sans porter de vêtements d’hiver appropriés. Porter des chaussures qui améliorent la prise sur des surfaces glissantes.
- Ajuster la hauteur des sabots de dérapage pour ne pas racler la surface de gravier ou de pierres concassées.
- Manier l’essence avec précautions – elle est hautement inflammable.
  a. Utiliser un bidon à essence homologué.
  b. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir à essence ni ajouter d’essence quand le moteur est en marche ou quand il est chaud.
  c. Ne jamais remplir le réservoir à essence en lieu clos.
  d. Eponger toute essence renversée.
- Ne pas faire marcher le moteur en lieu clos. Les gaz d’échappement sont mortels.

UTILISATION

- Garder les mains et les pieds à l'écart des parties mobiles. Toujours rester à l'écart de la chute de décharge.
- Toujours dégager la neige en montant et descendant les pentes, jamais en travers de la pente. Prendre de grandes précautions lors des changements de direction sur pente. Ne pas tenter de dégager des pentes de plus de 17,7% (10°).
- Prendre de grandes précautions pour travailler ou pour traverser des allées de gravier, des sentiers ou des routes. Etre alerte vis à vis des risques cachés et de la circulation.
- Faire particulièrement attention de ne pas toucher des parties du chasse-neige qui ont travaillées et pourraient être chaudes. Laisser ces parties se refroidir avant de tenter tout entretien, réglage ou service.
- Si la machine commence à vibrer de façon anormale, désengager l'entraînement et arrêter le moteur. Vérifier immédiatement pour découvrir la cause. Les vibrations sont généralement un signe de problème.
- Avant de quitter la position d'utilisation, quelqu'en soit la raison :

  - Arrêter le moteur,

  - Retirer la clé du moteur, et

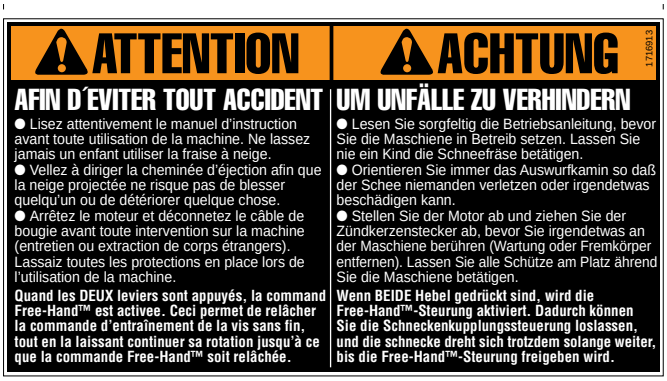
  - Attendre l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Avant de nettoyer, réparer ou inspecter la machine, s'assurer que toutes les pièces mobiles sont arrêtées. Retirer la clé du moteur et débrancher le fil de la bougie pour empêcher tout démarrage accidentel.
- Pour le démarrage électrique, toujours utiliser une prise murale à 3 bornes, mise à la terre.
- Ajuster l'angle de décharge de la neige pour un débit sans danger lors de travail à proximité d'espaces vitrés, d'automobiles, soupirails, déclivités, etc.
- Ne pas surcharger la capacité de la machine en dégageant la neige à une vitesse au sol trop rapide.
- Ne jamais utiliser la machine à de hautes vitesses de déplacement sur des surfaces glissantes. Faire attention en reculant.
- Désengager la commande de la vis sans fin lors de déplacement ou quand la machine n'est pas en fonction.
- Ne jamais utiliser le chasse-neige sans une bonne lumière ou une bonne visibilité. Toujours être sûr d'avoir un bon équilibre.
- Ne pas changer les réglages du régulateur ou la survitesse du moteur.
- Ne jamais diriger la chute de décharge vers des personnes présentes ; et ne jamais permettre à quiconque de se tenir devant la machine pendant qu'elle est opérationnelle.
- Ne jamais utiliser cette machine sans que toutes les gardes et autres dispositifs de sécurité soient correctement en place.

ENTRETIEN ET REMISAGE

- Vérifier que tous les boulons, vis et écrous sont fermement serrés pour assurer que la machine est en bon état de fonctionnement.
- Ne jamais remiser une machine ayant de l'essence dans le réservoir dans un bâtiment ou les émanations d'essence peuvent atteindre une flamme vive ou une étincelle. Laisser refroidir le moteur avant de remiser en lieu clos.
- Toujours se reporter au manuel de l'utilisateur pour des détails importants si le chasse-neige doit être remisé pour une période de temps prolongée.
- Après avoir fini le déneigeage, faire tourner la vis sans fin pendant quelques secondes pour dégager la neige accumulée et empêcher qu'elle gèle ou verglace sur la machine.

ADHESIFS DE SECURITE

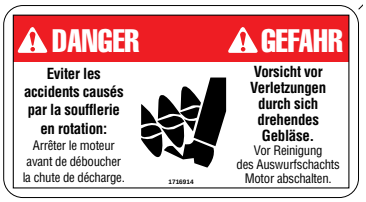
Les adhésifs d'avertissement à la sécurité sont placés sur le chasse-neige à des endroits stratégiques pour rappeler constamment à l'utilisateur les précautions de sécurité les plus importantes. Tous les avertissements, attentions et messages d'instruction placés sur la chasse-neige doivent être lus attentivement et suivis. Si l'un de ces adhésifs est perdu ou endommagé, le remplacer immédiatement. Ils peuvent être achetés chez le distributeur local.


ATTENTION
ACHTUNG
1716913
AFIN D´EVITER TOUT ACCIDENT
UM UNFÄLLE ZU VERHINDERN
● Lisez attentivement le manuel d'instruction avant toute utilisation de la machine. Ne lassez jamais un enfant utiliser la fraise à neige.
● Vellez à diriger la cheminée d'éjection afin que la neige projetée ne risque pas de blesser quelqu'un ou de détériorer quelque chose.
● Arrêtez le moteur et déconnetez le câble de bougie avant toute intervention sur la machine (entretien ou extraction de corps étrangers). Lassaiz toutes les protections en place lors de l'utilisation de la machine.
Quand les DEUX leviers sont appuyés, la command Free-Hand™ est activee. Ceci permet de relâcher la commande d'entraînement de la vis sans fin, tout en la laissant continuer sa rotation jusqu'à ce que la commande Free-Hand™ soit relâchée.
● Lesen Sie sorgfeltig die Betriebsanleitung, bevor Sie die Maschiene in Betreib setzen. Lassen Sie nie ein Kind die Schneefräse betätigen.
● Orientieren Sie immer das Auswurfkamin so daß der Schee niemanden verletzen oder irgendetwas beschädigen kann.
● Stellen Sie der Motor ab und ziehen Sie der Zündkerzenstecker ab, bevor Sie irgendetwas an der Maschiene berühren (Wartung oder Fremkörper entfernen). Lassen Sie alle Schütze am Platz ährend Sie die Maschiene betätigen.
Wenn BEIDE Hebel gedrückt sind, wird die Free-Hand™-Steurung aktiviert. Dadurch können Sie die Schneckenkupplungssteuerung loslassen, und die schnecke dreht sich trotzdem solange weiter, bis die Free-Hand™-Steurung freigeben wird.

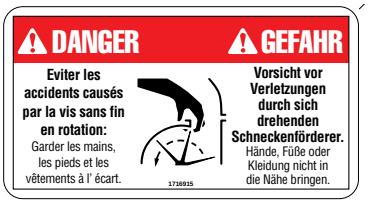
Part No. 1716913
AVERTISSEMENT / Adhésif tableau de bord

Traction & Free-Hand™ Control
Discharge Control
WARNING
TO AVOID SERIOUS INJURY
• Read Owner's Manual before operating unit.
• Never allow children to operate snowthrower.
• Always direct discharge chute so as to avoid injury to persons —or damage to property.
• Stop engine and disconnect spark plug wire before removing debris or servicing unit.
• Keep all shields and guards in place while running.
When BOTH levers are depressed, Free-Hand™ Control is activated. This allows Auger Engage Control to be released—yet auger rotation will continue until Free-Hand™ Control is released.
Auger Engage Control
1716543

Part No. 1716543
Adhésif tableau de bord


DANGER
GEFAHR
Eviter les accidents causés par la soufflerie en rotation:
Arrêter le moteur avant de déboucher la chute de décharge.
Vorsicht vor Verletzungen durch sich drehendes Gebläse.
Vor Reinigung des Auswurfschachts Motor abschalten.
1716914

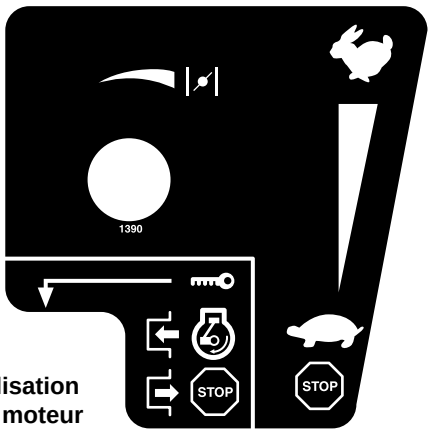
Part No. 1716914
Adhésif Danger
de la vis sans fin


DANGER
GEFAHR
Eviter les accidents causés par la vis sans fin en rotation:
Garder les mains, les pieds et les vêtements à l' écart.
Vorsicht vor Verletzungen durch sich drehenden Schneckenförderer.
Hände, Füße oder Kleidung nicht in die Nähe bringen.
1716915

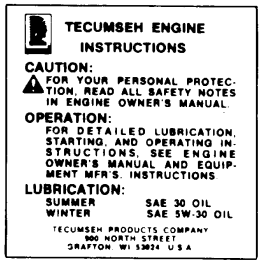
Part No. 1716915
Adhésif Danger
de la chute de décharge

Les adhésifs ci-dessous sont fournis par le fabricant du moteur. Voir le concessionnaire local Tecumseh.

Adhésif de moteur "chaud"



Adhésif d'utilisation principale du moteur


TECUMSEH ENGINE INSTRUCTIONS
CAUTION:
FOR YOUR PERSONAL PROTECTION, READ ALL SAFETY NOTES IN ENGINE OWNER'S MANUAL.
OPERATION:
FOR DETAILED LUBRICATION, STARTING, AND OPERATING INSTRUCTIONS, SEE ENGINE OWNER'S MANUAL AND EQUIPMENT MFR'S. INSTRUCTIONS.
LUBRICATION:
SUMMER SAE 30 OIL
WINTER SAE 5W-30 OIL
TECUMSEH PRODUCTS COMPANY
900 NORTH STREET
GRAFTON WI 53024 U S A

Adhésif d'instructions du moteur

COMMANDES DU CHASSE-NEIGE

A	Changement de vitesse	Sélectionne vitesse avant de 1 à 5, Vitesse arrière 1 et 2.
B	Commande de traction et Free-Hand™	Engage l'entraînement des roues. Permet également la rotation continue de la vis sans fin quand la commande d'entraînement de la vis sans fin est relâchée. Voir UTILISATION.
C	Commande d'entraînement de la vis sans fin	Quand enfoncée, engage la vis sans fin/propulseur.
D	Commande de direction de chute	Tourne la chute de décharge dans la direction désirée.
E	Déflecteur de chute	Contrôle l'angle vertical dans lequel la neige est projetée.
F	Molette du déflecteur de chute ***OU*** Commande du déflecteur au guidon	Contrôle et bloque le déflecteur de chute à l'angle désiré (commande sur le guidon pour certaines unités).
G	Sabots de dérapage	Contrôlent la hauteur de la barre de raclage.
H	Goujons de blocage de traction	Les engager pour l'entraînement : les désengager pour être en roues libres.
I	Phare (en option)	Pour usage en basse lumière - tôt le matin ou tard le soir.

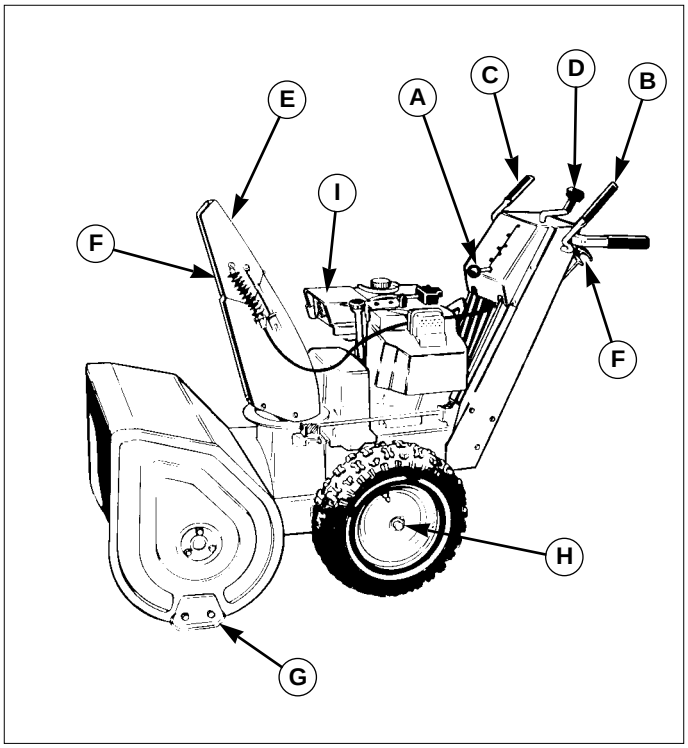


Figure 1. Commandes du chasse-neige
(Modèle 1080 illustré)

COMMANDES DU MOTEUR

A	Bouton de démarrage électrique (en option)	Actionne le démarreur électrique.
B	Soupape à carburant	Met l'alimentation de carburant en marche/arrêt.
C	Poignée de démarrage	Utiliser pour démarrer le moteur.
D	Bouton d'amorçage	Amorce le carburateur pour un démarrage à froid plus rapide.
E	Manette des gaz	Contrôle la vitesse du moteur.
F	Clé de moteur	Empêche le démarage du moteur sans la clé. Arrête le moteur quand elle est retirée.
G	Bouton du starter	Ajuste le mélange air/carburant.

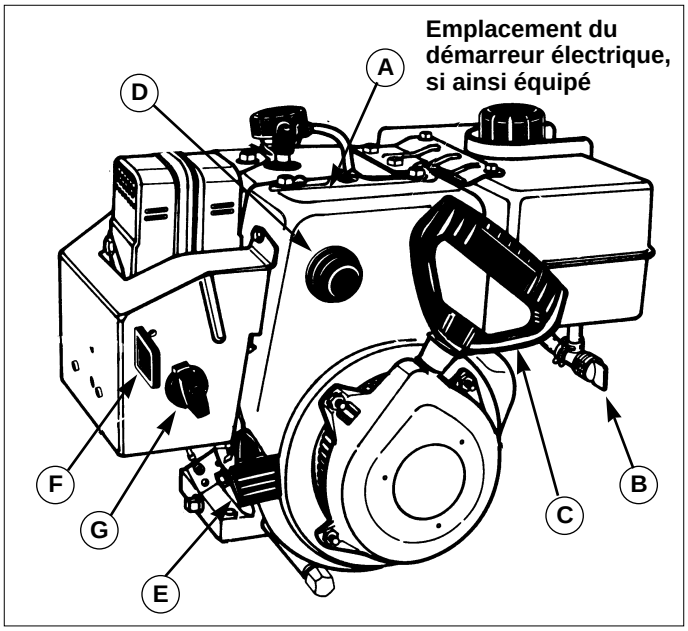


Figure 2. Commandes du moteur

COMMANDES DE DEMARRAGE

Machines à démarrage électrique uniquement

A. Bouton de démarrage électrique - Le bouton de démarrage électrique (A, Figure 3) actionne un démarreur électrique monté sur le moteur, éliminant le besoin de tirer la poignée de démarrage. Le bouton de démarrage électrique fonctionne sur 120 volts CA qui arrive par la rallonge fournie avec les machines ayant cette caractéristique. ***Connecter cette rallonge UNIQUEMENT sur une prise murale à trois broches, correctement mise à la terre.***

Démarrage manuel

B. Soupape à carburant - La soupape à carburant (B, Figure 3) est située au-dessous du réservoir à carburant. Elle sert à couper l'arrivée du carburant pendant les périodes de remisage hors saison.

C. Poignée de démarrage - La poignée de démarrage (C, Figure 3) est connecté sur une corde de lanceur à rappel pour démarrer le moteur manuellement. Tirer sur la poignée fait tourner rapidement le vilbrequin du moteur, fait tourner le moteur et produit l'étincelle nécessaire pour démarrer le moteur.

D. Bouton d'amorçage - Quand on l'appuie, le bouton d'amorçage (D, Figure 3) apporte le carburant de départ pour aider au démarrage d'un moteur froid. Normalement, appuyer deux fois sur le bouton d'amorçage apporte suffisamment de carburant pour démarrer un moteur froid.

E. Manette des gaz - La manette des gaz (E, Figure 3) contrôle la vitesse du moteur. Pour obtenir le meilleur rendement, la manette des gaz doit être réglée sur la position **RAPIDE**. Utiliser la position **LENTE** uniquement pour chauffer le moteur ou pour aider à empêcher la congélation de neige/glace quand la machine est arrêtée pour la journée.

F. Clé de moteur - La clé de moteur (F, Figure 3) empêche le démarrage du moteur par des personnes non-autorisées. La clé doit être complètement insérée dans son encoche pour pouvoir démarrer la machine. La clé est également utilisée pour arrêter le moteur, en la tirant hors de son encoche.

G. Bouton du starter - Le bouton du starter (G, Figure 3) ajuste le mélange air/carburant et sert à démarrer un moteur froid en lui apportant un mélange plus riche. Une fois que le moteur est chaud et qu'il tourne régulièrement, le bouton du starter doit être mis en position d'arrêt pour fournir un mélange normal d'air et de carburant.

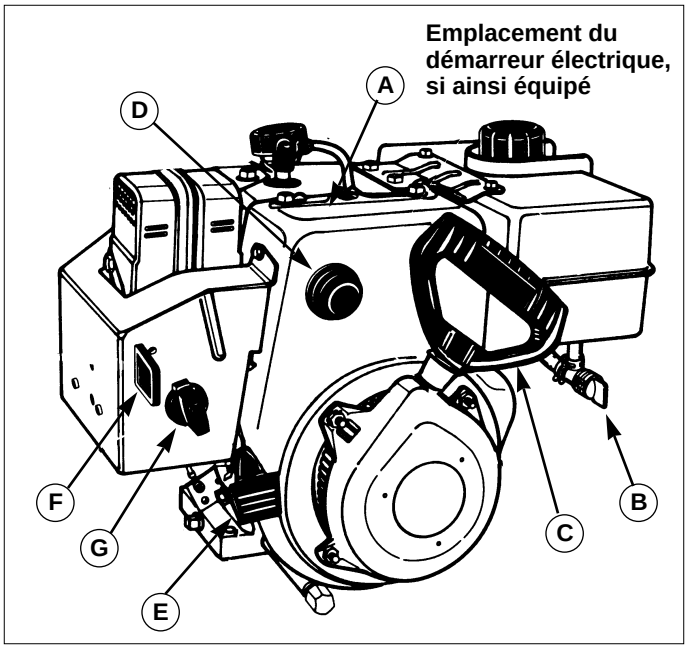


Figure 3. Commandes du moteur

A. Bouton de démarrage électrique (sur certaines machines seulement)
B. Soupape à carburant
**Moteur de 7 CV* - A la partie inférieure avant du réservoir de carburant
**Moteur de 5 CV* - A la partie inférieure arrière du réservoir de carburant
C. Poignée de démarrage
D. Bouton d'amorçage
E. Manette des gaz
F. Clé de moteur
G. Bouton du starter

COMMANDES DE VITESSE AU SOL

A. Changement de vitesse - Ce levier (A, Figures 4 et 5) est utilisé pour régler la vitesse au sol du chasse-neige.

Le chasse-neige a cinq vitesses avant, de 1 à 5 et deux vitesses arrière, 1 et 2. Pas de point mort n'est nécessaire, puisque la conception de l'entraînement de traction fournit le "point mort" automatiquement (pas de mouvement vers l'avant ou l'arrière) chaque fois que la commande d'entraînement est relâchée.

B. Commande de traction et Free-Hand™ - Cette commande engage l'entraînement de traction quand le levier (B, Figures 4 et 5) est appuyé, et désengage la traction quand le levier est relâché. Quand les DEUX leviers sont appuyés, la commande Free-Hand™ est activée. Ceci permet de relâcher la commande d'entraînement de la vis sans fin, TOUT EN LA LAISSANT CONTINUER SA ROTATION jusqu'à ce que la commande Free-Hand™ soit relâchée.

COMMANDE D'ENTRAINEMENT DE LA VIS SANS FIN

C. Commande d'entraînement de la vis sans fin - Le levier d'embrayage de la vis sans fin (C, Figures 4 et 5), engage l'entraînement de la vis sans fin (qui projette la neige) quand le levier est appuyé. Relâcher la commande de la vis sans fin désengage la vis, **sans fin sauf si la commande Free-Hand™ a été activée (voir Commande de traction et Free-Hand™ ci-dessus).**

COMMANDES DU DEFLECTEUR

D. Contrôle de direction de la chute - Le contrôle de direction de la chute (D, Figures 4 et 5) permet de tourner la chute de décharge pour envoyer la neige dans la direction désirée. La neige peut être projetée sous n'importe quel angle de droit à gauche à droit à droite en passant par droit en avant.

E. Déflecteur de chute - Contrôle la distance à laquelle la neige est projetée. REMONTER le déflecteur de chute (E, Figure 5) donne une projection plus haute et plus loin ; BAISSER le déflecteur de chute donne une projection plus basse et plus proche.

F. Molette du déflecteur de chute *OU* Commande du déflecteur au guidon - Contrôle l'angle d'inclinaison du déflecteur de chute, et permet de bloquer le déflecteur de chute de la décharge (E, Figure 4) dans la position d'inclinaison désirée. Note: Pour les modèles sans commande du déflecteur au guidon, la molette du déflecteur de chute (F, Figure 5) est située sur le déflecteur de chute (E, Figure 5).

COMMANDE DE HAUTEUR DE RACLAGE

G. Commande de hauteur de la barre de raclage - Les sabots de dérapage (G, Figure 5) contrôlent la hauteur de la barre de raclage (située en bas du logement de la vis sans fin). La barre de raclage permet de racler les surfaces unies (telles que surface de béton ou allées goudronnées) complètement de toute la neige. Sur les surfaces telles que le gravier, la barre de raclage doit être réglée plus haut – pour qu'elle ne prenne pas le gravier ou les débris.

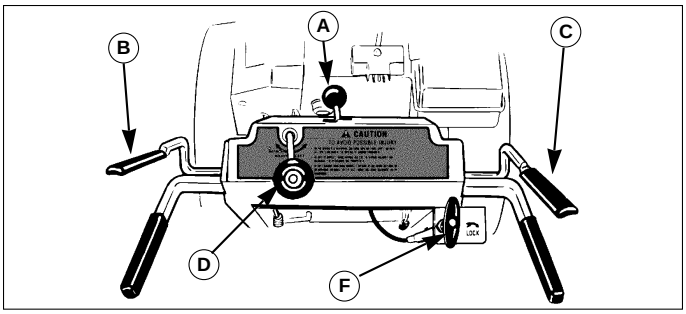


Figure 4. Position des commandes de l'utilisateur

A. Sélecteur de vitesse
B. Commande de traction et Free-Hand™
C. Commande d'entraînement de la vis sans fin
D. Commande de direction de la chute
E. Déflecteur de chute (pas illustré)
F. Commande du déflecteur au guidon

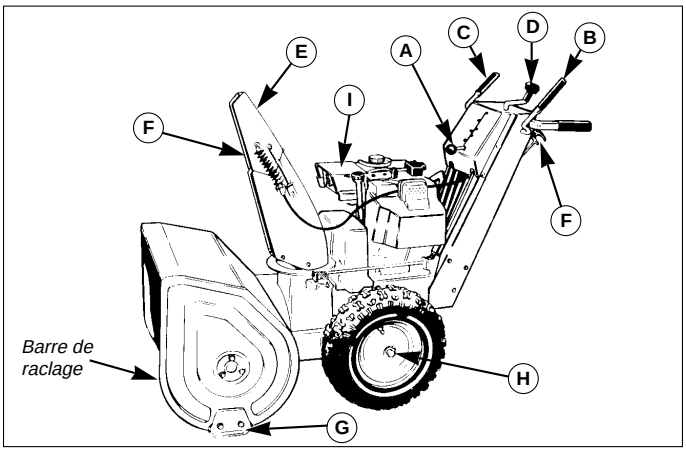


Figure 5. Commandes de fonctionnement du chasse-neige

A. Sélecteur de vitesse
B. Commande de traction et Free-Hand™
C. Commande d'entraînement de la vis sans fin
D. Commande de direction de la chute
E. Déflecteur de chute
F. Molette de commande du déflecteur *OU* Commande du déflecteur au guidon
G. Sabots de dérapage
H. Goujons de blocage de traction
I. Phare

COMMANDE DE BLOCAGE DE TRACTION

H. Goujons de blocage de traction - L'entraînement de traction sur chaque roue peut être bloqué et débloqué avec les goujons de blocage de traction (H, Figure 5) pour permettre de mettre la machine en roue libre, permettant un maniement manuel et un déplacement plus facile du chasse-neige.

GENERALITES

VERIFICATIONS AVANT CHAQUE MISE EN MARCHE

1. S'assurer que toutes les gardes de sécurité sont en place et que tous les écrous, boulons et attaches sont fermement serrés.
2. Vérifier le niveau d'huile du moteur. Voir le manuel du fabricant du moteur pour le procédé et les spécifications.
3. Vérifier pour s'assurer que le fil de la bougie est en place et que la bougie est fermement assujettie. Si nécessaire serre la bougie à 2 kg/m.
4. Vérifier le réservoir de carburant. Remplir le réservoir jusqu'à 8-10 mm du haut du réservoir pour laisser de l'espace pour l'expansion des vapeurs. Voir le manuel du fabricant du moteur pour connaître les recommandations en carburant.
5. Vérifier la hauteur de la barre de raclage pour assurer qu'elle est à la hauteur désirée. Ajuster les sabots de dérapage si nécessaire (voir page 10).
6. Vérifier le bon fonctionnement de la commande de traction et Free-Hand™ (B, Figure 1) et de la commande d'entraînement de la vis sans fin (C, Figure 1). Si un réglage est nécessaire, voir la section Service (page 16) pour connaître le procédé.
7. Vérifier le bon fonctionnement de la commande de direction de la chute (D, Figure 1). La chute de décharge doit tourner librement dans les deux directions. Pour le procédé de réglage et le dépannage voir la section Service.
8. Vérifier le bon fonctionnement du déflecteur de chute (E, Figure 1). Le déflecteur doit pivoter librement de haut en bas quand la molette du déflecteur de chute (F, Figure 1) est desserré. Si un ajustement est nécessaire, voir le procédé à la section Service.
9. Positionner la chute dans la direction de départ désirée et régler le déflecteur à l'angle désiré.
10. Vérifier le bon fonctionnement du changement de vitesse (A, Figure 1). La commande doit passer librement dans chaque en encoche de vitesse et rester en position quand elle est relâchée. Si le changement de vitesse ne se déplace pas librement dans toutes les positions de marche avant et de marche arrière, prendre contact avec le distributeur local autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures sérieuses ne jamais mettre les mains dans le logement de la vis sans fin ou dans la chute de décharge. Si la vis sans fin cale ou si la chute de décharge se bouche, suivre le procédé suivant pour retirer un objet qui bloque ou dégager la chute :

1. Relâcher les deux leviers de commande d'entraînement et de la vis sans fin.
2. Arrêter le moteur.
3. Retirer la clé du moteur.
4. Attendre que toutes les parties mobiles soient arrêtées.
5. Débrancher le fil de la bougie.
6. Se servir d'une planche étroite pour retirer un objet coincé et dégager la vis sans fin ou la chute. Ne jamais mettre les mains dans la vis sans fin ou dans la chute de décharge.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour la sécurité, l'utilisation sur pente doit être faite uniquement en montant et en descendant. S'il est nécessaire de se déplacer en travers de la face d'une pente, avancer avec précaution et ne pas chasser la neige. Faire très attention pour changer de direction sur une pente.

Il est recommandé de se chausser correctement pour l'hiver de façon à éviter de glisser. Ne jamais tenter de chasser la neige d'une pente très inclinée. La pente opérationnelle maximum est de 17,7% (10°).

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est hautement inflammable et elle doit être maniée avec précaution. Ne jamais remplir le réservoir quand le moteur est chaud ou en marche. Toujours remplir le réservoir en plein air. Ranger le chasse-neige et l'essence à l'écart de flammes vives ou d'étincelles.

DEMARRAGE DU MOTEUR

1. OUVRIR la soupape à carburant (B, Figure 6).
2. Insérer la clé du moteur (F, Figure 6) dans son encoche et l'enfoncer complètement à la position de MARCHE.
3. Déplacer la manette des gaz (E, Figure 6) complètement jusqu'à la position RAPIDE.
4. Si le moteur est froid, tourner le bouton de starter (G, Figure 6) complètement dans le sens des aiguilles d'une montre. (Ne pas utiliser le starter avec un moteur chaud.)
5. Si le moteur est froid, appuyer deux fois sur le bouton d'amorçage (D, Figure 6). (Ne pas amorcer un moteur chaud.)
6. Tirer rapidement la poignée de démarrage (C, Figure 6) du lanceur à rappel, ou appuyer sur le bouton de démarrage (A, Figure 6), si équipé d'un démarreur électrique. Ne pas laisser la poignée de démarrage repartir en coup de fouet – laisser la corde se rebobinner lentement – tout en tenant fermement la poignée de démarrage.
7. Quand le moteur démarre et commence à tourner régulièrement, tourner le bouton du starter (G, Figure 6) lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position ARRET, et passer la manette des gaz sur LENT. Si le moteur s'étouffe, tourner le bouton du starter dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le moteur tourne régulièrement, et le laisser tourner un instant avant de remettre le starter en position d'ARRET.

NOTE : Laisser le moteur chauffer pendant quelques minutes, avec la manette des gaz sur LENT avant de faire fonctionner le chasse-neige à pleine vitesse. Le moteur ne développe pas sa pleine puissance avant

FONCTIONNEMENT DU CHASSE-NEIGE

1. Tourner la chute de décharge dans la direction désirée.
2. Placer le levier de changement de vitesse sur la vitesse de marche avant désirée.
3. Appuyer et tenir enfoncé complètement la commande d'entraînement de la vis sans fin (C, Figure 7) sur la poignée droite pour commencer la rotation de la vis sans fin. Relâcher cette commande désengage l'entraînement de la vis sans fin, **sauf si la commande Free-Hand™ a été activée (voir Etape 5 ci-dessous).**
4. Appuyer et tenir enfoncé complètement le levier de commande de traction et Free-Hand™ (B, Figure 7) sur la poignée de gauche pour engager la traction et commencer à déplacer le chasse-neige. Pour désengager la traction, relâcher complètement le levier.
5. Quand les DEUX leviers sont appuyés, la commande Free-Hand™ est activée. Ceci permet de relâcher la commande d'entraînement de la vis sans fin, **TOUT EN LA LAISSANT CONTINUER SA ROTATION jusqu'à ce que la commande Free-Hand™ soit relâchée.**
6. Sélectionner une vitesse avant ou arrière suivant besoin à l'aide du levier de changement de vitesse (A, Figure 7). Relâcher les deux leviers de commande avant de changer de vitesse.

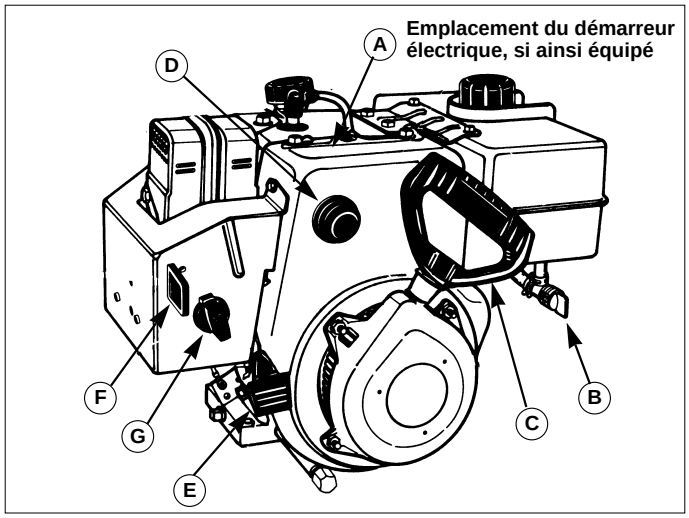


Figure 6. Commandes du moteur

- **A. Bouton de démarrage électrique** (sur certaines machines seulement)
- **B. Soupape à carburant**
- **C. Poignée de démarrage**
- **D. Bouton d'amorçage**
- **E. Manette des gaz**
- **F. Clé de moteur**
- **G. Bouton du starter**

⚠ AVERTISSEMENT

Quand les DEUX leviers sont appuyés, la commande Free-Hand™ est activée. Ceci permet de relâcher la commande d'entraînement de la vis sans fin, TOUT EN LA LAISSANT CONTINUER SA ROTATION jusqu'à ce que la commande Free-Hand™ soit relâchée.

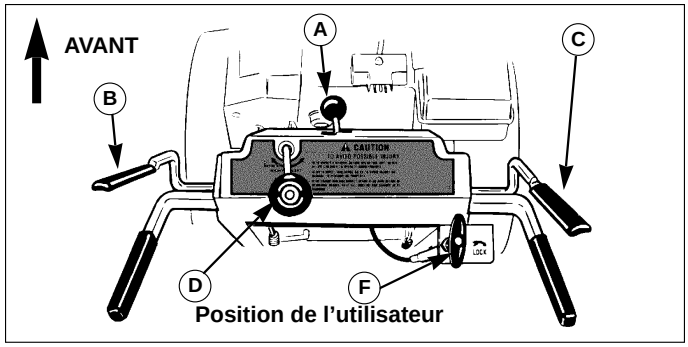


Figure 7. Position des commandes de l'utilisateur

- **A. Sélecteur de vitesse**
- **B. Commande de traction et Free-Hand™**
- **C. Commande d'entraînement de la vis sans fin**
- **D. Commande de direction de la chute**
- **E. Déflecteur de chute** (pas illustré)
- **F. Commande du déflecteur au guidon**

VITESSE DU MOTEUR

Pour obtenir le meilleur rendement, utiliser le chasse-neige à la pleine vitesse opérationnelle du moteur. Régler la vitesse du moteur à l'aide de la manette des gaz (voir Figure 8). Faire glisser la manette des gaz vers le HAUT pour augmenter la vitesse, et vers le BAS pour la réduire.

CHANGEMENT DE VITESSE AU SOL

Se servir du levier de changement de vitesse (A, Figure 7) pour contrôler la vitesse du déplacement du chasse-neige au sol. Il y a cinq vitesses en marche avant et deux vitesses en marche arrière.

Utiliser les deux vitesses les plus basses pour rejeter de la neige épaisse ou lourde. Utiliser les plus grandes vitesses pour rejeter de la neige poudreuse ou pour déplacer le chasse-neige sans projeter de neige.

Pour changer de vitesse, relâcher les deux leviers de commande (B, Figure 7), puis déplacer le levier de changement de vitesse sur la vitesse choisie. Appuyer complètement sur les leviers de commande pour continuer l'utilisation.

DEFLECTEUR

La distance à laquelle la neige est projetée est principalement contrôlée par la position du déflecteur (Figure 9). (La vitesse du moteur a également une incidence sur la distance de décharge.)

Modèles avec molette du déflecteur de chute

1. Desserrer la molette du déflecteur, incliner le déflecteur vers le HAUT ou le BAS.
2. Resserrer la molette quand l'angle de déflection désiré est obtenu.

Modèles avec commande du déflecteur au guidon

1. Tourner la commande du déflecteur au guidon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la DEVERROUILLER, le ressort tire alors le déflecteur à la position de rejet maximum. TIRER le bouton pour diminuer la distance de rejet.
2. Tourner le bouton de la commande du déflecteur au guidon dans le sens des aiguilles d'une montre pour la VERROUILLER en place quand l'angle de rejet désiré est obtenu.

BARRE DE RACLAGE ET SABOTS DE DERAPAGE

Sur une surface lisse telle que du béton ou de l'asphalte, la barre de raclage doit racler la surface. Sur des surfaces comme le gravier, la barre de raclage doit être assez haute pour ne pas ramasser le gravier ou d'autres débris.

La hauteur de la barre de raclage est contrôlée en montant ou en descendant les sabots de dérapage (voir Figure 10).

1. Pour soulever la barre de raclage, poser la barre sur une barre de bois dont l'épaisseur égale la hauteur désirée.

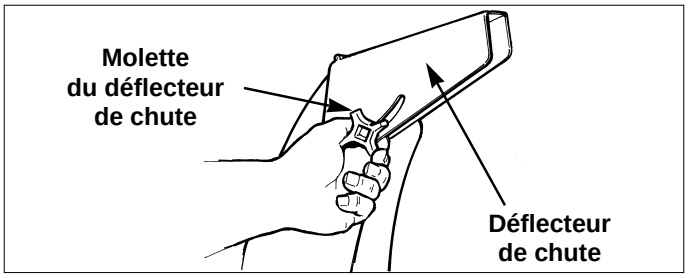


Figure 8. Réglage du déflecteur de chute (certains modèles)

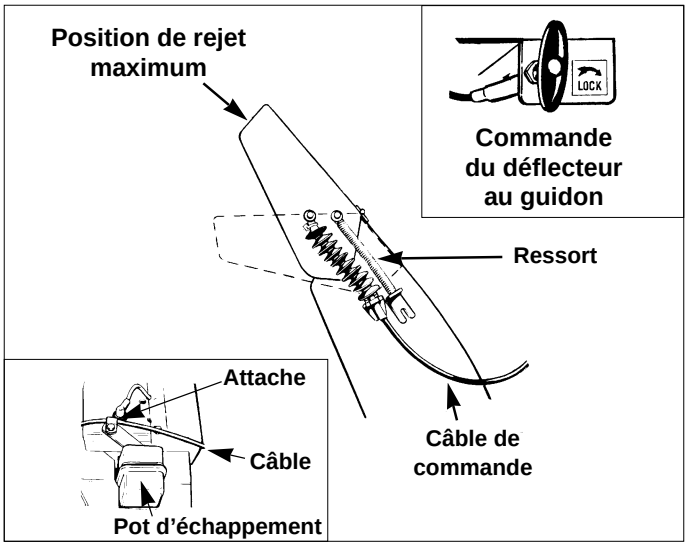


Figure 9. Commande du déflecteur au guidon (certains modèles)

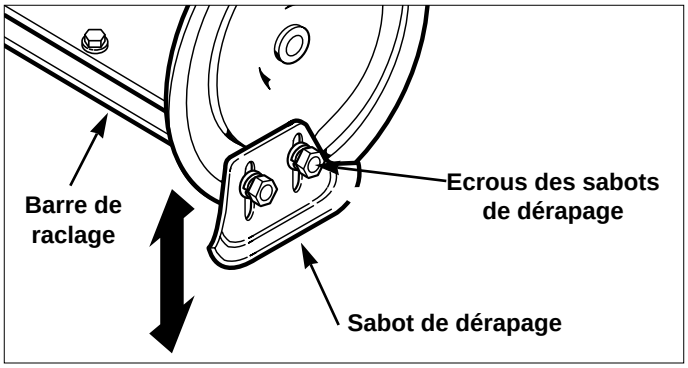


Figure 10. Réglage des sabots de dérapage

2. S'assurer que la barre de raclage est parallèle à la surface du sol.
3. Desserrer les écrous des sabots de dérapage et les laisser descendre au sol.
4. Resserrer les écrous en s'assurant que les sabots de dérapage sont ajustés également des deux côtés et qu'ils sont parallèles à la surface du sol.
5. Pour baisser la barre de raclage, lever les sabots de dérapage.
6. Si la barre de raclage est usée, elle peut être remplacée en retirant la visserie qui la retient sur le chasse-neige.

ROUE LIBRE/BLOCAGE D'ENTRAINEMENT DE TRACTION

Pour tourner facilement tout en poussant le chasse-neige, il est possible de désengager l'entraînement de la traction sur l'une ou sur les deux roues à l'aide des broches de blocage de traction (voir Figures 11 et 12).

1. Arrêter le machine, retirer la clé du moteur et débrancher le fil de la bougie.
2. Pour DESENGAGER le blocage d'entraînement de traction, insérer la broche de blocage de traction dans le trou extérieur de l'essieu (voir Figure 8).
3. Pour ENGAGER le blocage d'entraînement de traction, insérer la broche dans le trou qui traverse le moyeu et l'essieu (voir Figure 9). Si le trou dans le moyeu n'est pas aligné avec le trou intérieur de l'essieu, pousser le chasse-neige jusqu'à ce que les trous s'alignent et poser la broche de blocage de traction.

NOTE : Quand le chasse-neige est utilisé sur toute la largeur de la vis sans fin, le meilleur rendement est avec les deux roues engagées. Pour tourner plus facilement quand on n'utilise pas toute la largeur de la vis sans fin, engager une roue et utiliser le côté engagé pour entrer en contact avec la neige.

APRES CHAQUE USAGE

L'usage normal du chasse-neige peut causer une accumulation de neige tassée sur et autour du logement du lanceur à rappel, et autour des commandes du moteur. Habituellement, la chaleur du moteur empêche la neige de se transformer en glace pendant que la machine est en marche, mais après l'arrêt de la machine, la neige peut continuer à fondre à la chaleur du moteur, et plus tard quand la machine se refroidit, elle peut geler autour des parties mobiles.

Après chaque usage, suivre ces étapes pour *éviter une prise en glace* des commandes du moteur et des pièces extérieures par suite de gelée.

1. Avant d'arrêter le moteur, tirer sur la corde du lanceur à rappel 2 ou 3 fois en la laissant se rebobiner lentement. Ceci aide à dégager l'accumulation de neige aux alentours de la corde.
2. Arrêter le moteur en déplaçant la manette des gaz (voir Figure 8) vers le bas ou en retirant la clé du moteur.
3. Débrancher le fil de la bougie, et l'écarter de la bougie.
4. Dégager la neige et la glace du chasse-neige. S'assurer de dégager les commandes du moteur et du chasse-neige, chute de décharge, spirale et engrenage de la tige de chute, autour de la tige d'embrayage et partout où la neige s'est accumulée.
5. Toujours retirer la clé du moteur et la ranger dans un endroit sûr pour empêcher toute utilisation non-autorisée.

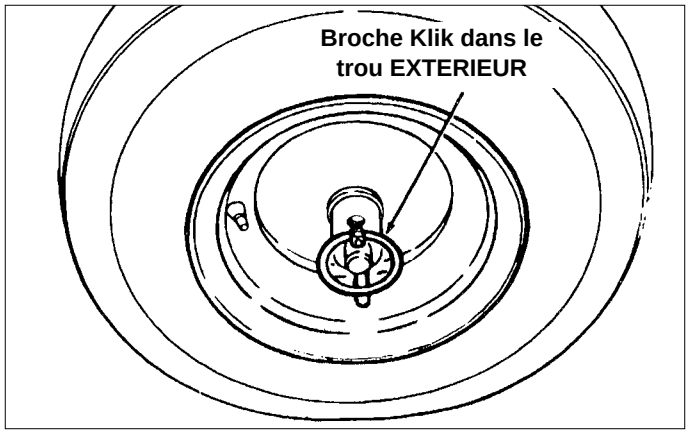


Figure 11. Blocage de l'entraînement de traction - Désengagé

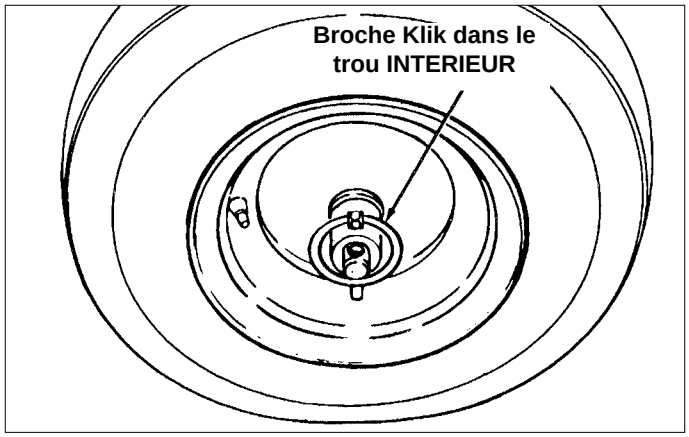


Figure 12. Blocage de l'entraînement de traction - Engagé

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais remiser le chasse-neige avec de l'essence dans le moteur ou dans le réservoir, dans un lieu chauffé ou clos et mal aéré. Les vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme vive, une étincelle, une flamme pilote (telles que chaudière, chauffe-eau, sécheuse à linge, etc.) et causer une explosion.

Manier l'essence avec précautions. Elle est hautement inflammable et une négligence peut causer un incendie sérieux avec dommages matériels et blessures corporelles.

Vidanger le carburant dans un bidon homologué, en plein air et à l'écart de toute flamme ou étincelle.

6. Si le chasse-neige est remisé dans un lieu non chauffé, remplir le réservoir de carburant pour empêcher la condensation. Ne pas remiser à proximité d'étincelles ou de flammes.

Note : Le manuel du moteur contient d'autres informations concernant la prévention de formation de glace et de la prise en glace.

ENTRETIEN NORMAL

ENTRETIEN REQUIS	VOIR PAGE	FREQUENCE	LUBRIFICATION
Vérifier la lubrification de la boîte d'engrenage de la vis sans fin.*	Page 12	25 heures	Huile d'hiver pour vis sans fin Simplicity
Lubrifier le chasse-neige.	Page 13	10 heures	Huile et graisse 10W
Vérifier pression des pneus.	Page 22	Tous les mois	Sans objet
Changer l'huile du moteur.**+	-	50 heures+	Voir manuel du moteur
Nettoyer ou remplacer bougie.+	-	Tous les ans	Voir manuel du moteur
Vérifier la tension tringlerie/courroie d'entraînement.	Page 16-18	4-6 heures	Sans objet

* La boîte d'engrenage de la vis sans fin a été lubrifiée à vie à l'usine. Si du lubrifiant fuit, faire vérifier la boîte d'engrenage par le distributeur.
** Changer l'huile d'origine après deux heures de fonctionnement.
+ Voir le manuel du moteur.

REMISAGE HORS SAISON

Avant de remiser le chasse-neige jusqu'à l'hiver suivant, lire les instructions d'Entretien et remisage à la section des Règles de sécurité et prendre les précautions suivantes :

NOTE : Si l'essence reste inutilisée pendant une période prolongée (30 jours ou plus), elle peut former des dépots gommeux qui affectent le carburateur de moteur et causent le mauvais fonctionnement du moteur. Pour éviter ceci, ajouter le Stabilisateur d'essence Simplicity dans le réservoir de carburant ou vidanger tout le carburant du système avant de remiser la machine.

1. Préparer le moteur du chasse-neige pour le remisage, comme expliqué dans le manuel du moteur.
2. Lubrifier le chasse-neige comme décrit à la section LUBRIFICATION de ce manuel (page 13).
3. Nettoyer entièrement le chasse-neige. Retoucher les parties de métal dénudé avec une peinture de qualité (disponible chez le distributeur) ou enduire d'une légère couche de graisse, huile ou de cire automobile.
4. Remiser le chasse-neige dans sa position opérationnelle avec les roues au sol. *Note : Si la machine est remisée dans toute autre position, l'huile du carter pourrait entrer dans la tête de cylindre, ce qui nécessiterait une réparation.*
5. Ranger la machine dans un endroit protégé et la couvrir.

DEMARRAGE APRES REMISAGE

1. Retirer la bougie et l'essuyer. Lancer le moteur plusieurs fois pour expulser l'huile hors du logement de la bougie. Puis remettre la bougie.
2. Remplir le réservoir à carburant avec de l'essence fraîche (sauf si un stabilisateur de carburant a été utilisé).
3. Vérifier que les nervures du moteur sont propres et que la circulation d'air est sans obstruction.
4. Vérifier le niveau d'huile du moteur et lubrifier le chasse-neige. Changer l'huile si nécessaire.
5. Démarrer le moteur à l'extérieur. Laisser chauffer le moteur en le laissant tourner pendant quelques minutes à vitesse LENTE avant de passer en vitesse RAPIDE, ou de chasser la neige.
6. Vérifier le bon fonctionnement de toutes les commandes. Si nécessaire lubrifier le chasse-neige pour améliorer le fonctionnement de la commande de chute.

VERIFICATION DE LA LUBRIFICATION DE LA BOITE D'ENGRENAGE DE LA VIS SANS FIN

1. Placer le chasse-neige sur une surface plane.
2. Retirer le bouchon de tube (Figure 10).
3. Vérifier le niveau de lubrifiant. Il doit être à niveau avec le bord le plus bas de l'ouverture du bouchon. Si non, ajouter de l'Huile d'hiver pour vis sans fin Simplicity (disponible chez le distributeur).
4. Remettre le bouchon de tube et le serrer fermement.

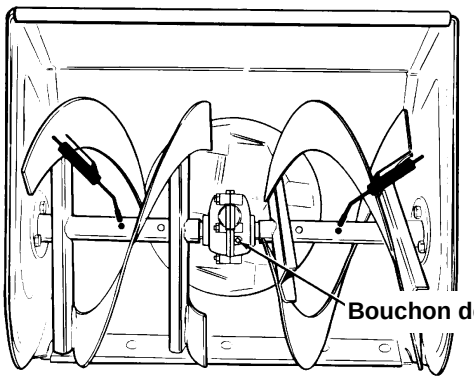


Figure 13. Vérification de la lubrification de la boîte d'engrenage de la vis sans fin

LUBRIFICATION

NOTE IMPORTANTE

Il est très important que les graisseurs sur l'arbre de la vis sans fin soient lubrifiés régulièrement. Si la vis sans fin rouille sur son arbre, elle peut être endommagée si les broches de cisaillement ne se cassent pas.

Il y a deux graisseurs sur l'arbre de la vis sans fin (Figure 15). Essuyer les graisseurs propres et appliquer de la graisse à l'aide d'un pistolet graisseur. Appliquer de la graisse également aux autres points indiqués.

Appliquer de l'huile de teneur moyenne (10W) aux points indiqués (voir Figures 14-16).

Généralement, toutes les pièces de métal mobiles doivent être huilées là où elles entrent en contact avec d'autres pièces. Ne pas laisser la graisse et l'huile toucher les courroies, gorges de poulies, disque d'entraînement et plateau de friction, etc.

Voir les notes de lubrification au bas de la page.

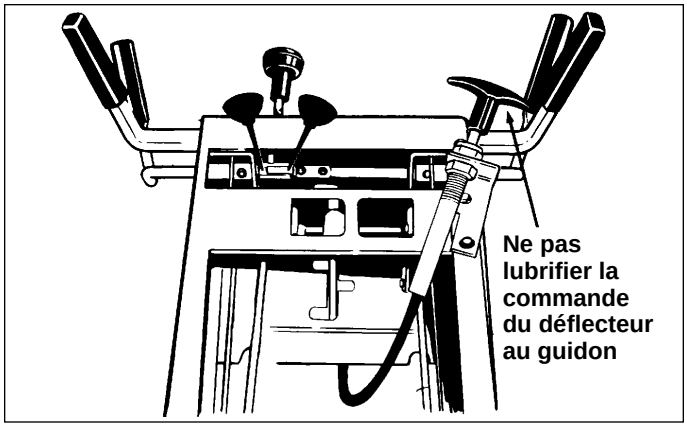
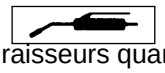


Figure 14. Lubrifier les points où la liaison de la commande Free-Hand™ pivote - (Modèle 1080 illustré)

NOTES DE LUBRIFICATION :

1. Graisser les emplacements indiqués par un symbole de pistolet graisseur :

   Emplir les graisseurs quand ils sont présents. Démonter les pièces pour appliquer la graisse quand il n'y a pas de graisseur.
2. Huiler les emplacements indiqués par un symbole de burette :

   Ne pas laisser l'huile goutter sur le disque d'entraînement ou sur le plateau de friction.

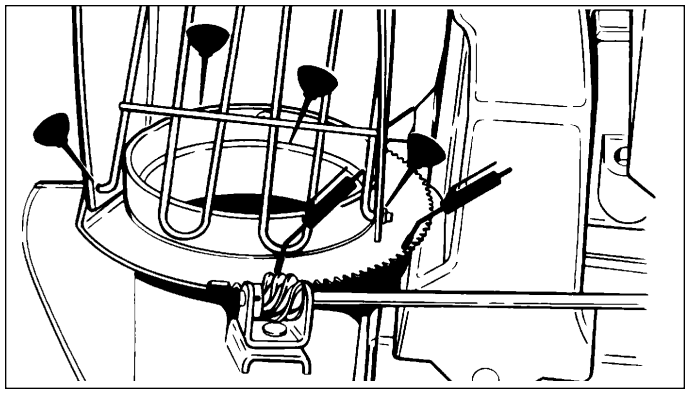


Figure 15. Lubrifier les points où la chute est en contact avec la collerette (huile) ; Lubrifier la couronne dentée et le pignon d'attaque pendant qu'ils tournent (graisse)

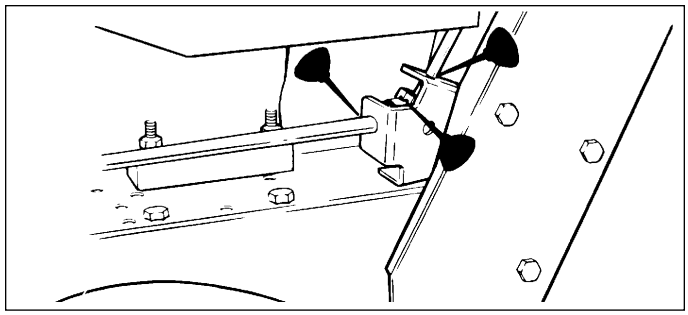


Figure 16. Lubrifier les points où les tiges de commande traversent le support

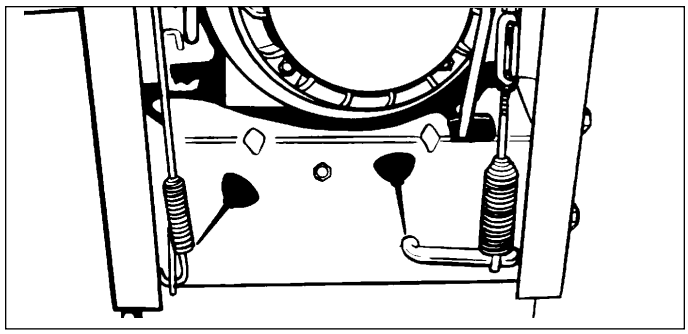


Figure 17. Lubrifier les leviers de commande

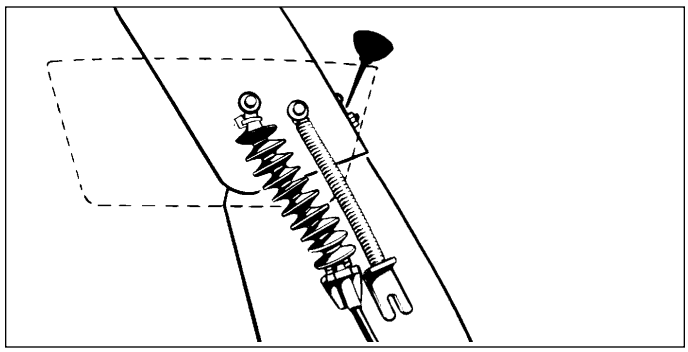


Figure 18. Lubrifier les charnières du déflecteur

DEPANNAGE

Cette section donne des instructions de dépannage et de service. Situer le problème et vérifier les causes/remèdes dans l'ordre où ils sont donnés.

Pour des informations complémentaires, se reporter également au manuel du fabricant du moteur.

Pour les problèmes qui ne sont pas ici couverts, prendre contact avec le distributeur local.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'exécuter tout ajustement ou service sur le chasse-neige, arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces mobiles soient arrêtées. Retirer la clé. Débrancher le fil de la bougie et l'attacher en l'écartant de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
Le moteur ne démarre pas	1. La clé est sur ARRET 2. Négliger d'amorcer un moteur froid 3. La soupape de carburant est en position FERMEE 4. Panne de carburant 5. Starter ARRET – moteur froid 6. Moteur noyé 7. Bougie sans étincelle 8. Eau dans carburant ou vieux carburant	1. Pousser le clé en position MARCHE 2. Appuyer deux fois sur le bouton d'amorçage et redémarrer 3. Tourner la soupape en position OUVERTE 4. Remplir le réservoir de carburant 5. Tourner le starter sur MARCHE, et passer la manette des gaz sur RAPIDE 6. Tourner le starter sur ARRET ; essayer de redémarrer 7. Vérifier l'écartement. Resserrer l'écartement, nettoyer les électrodes ou remplacer la bougie si nécessaire 8. Vidanger le réservoir (disposer du carburant dans une installation autorisée pour produits dangereux). Remplir avec du carburant frais
Le moteur démarre brutalement ou tourne mal	1. Mélange carburant trop riche 2. Carburateur mal réglé 3. Bougie défectueuse, sale ou de mauvais écartement 4. L'orifice de ventilation du bouchon de réservoir de carburant est bouché	1. Tourner le starter sur ARRET 2. Voir le distributeur pour le réglage 3. Nettoyer et fixer l'écartement, ou remplacer 4. Déboucher l'orifice
La vis sans fin ne tourne pas	1. La commande de la vis sans fin n'est pas engagée 2. Des corps étrangers bloquent la vis sans fin 3. La tige d'embrayage de l'entraînement de vis sans fin est desserrée 4. La courroie d'entraînement de vis sans fin patine 5. Courroie rompue 6. Broche de cisaillement cassée	1. Engager la commande de vis sans fin 2. ARRETER le moteur et RETIRER la clé. DEBRANCHER le fil de la bougie. Dégager la vis sans fin à l'aide d'une planche étroite. Voir avertissement dans REGLES DE SECURITE 3. Resserrer la tige d'embrayage. Voir Réglage de la tige d'embrayage de la vis sans fin 4. Vérifier la tension de la courroie d'entraînement de la vis sans fin 5. Remplacer la courroie 6. Remplacer la broche de cisaillement

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	REMEDE
La vis sans fin tourne mais la neige n'est pas projetée assez loin	1. Le déflecteur de chute est trop bas 2. La vitesse du moteur est trop lente 3. La vitesse au sol trop rapide 4. La chute de décharge du chasse-neige est bouchée 5. La courroie de la vis sans fin est détendue ou usée	1. Ajuster le déflecteur suivant besoin 2. Mettre la vitesse à plein gaz 3. Rétrograder la vitesse 4. ARRETER le moteur et RETIRER la clé. DEBRANCHER le fil de la bougie. Dégager la vis sans fin à l'aide d'une planche étroite. Voir avertissement dans REGLES DE SECURITE 5. Vérifier la tension de la courroie d'entraînement de la vis sans fin
La barre de raclage ne nettoie pas les surfaces dures	1. Sabots de dérapage mal ajustés	1. REMONTER les sabots de dérapage (ce qui descend la barre de raclage)
La barre de raclage ramasse et projette les cailloux de l'allée de gravier	1. Sabots de dérapage mal ajustés (ce qui remonte la barre de raclage)	1. DESCENDRE les sabots de dérapage
Mauvaise traction	1. Les pneus dérapent	1. Vérifier la pression des pneus et l'état de la chape
La vis sans fin ne s'arrête pas quand la commande d'entraînement est relâchée	1. La commande Free-Hand™ est ACTIVEE 2. Tige d'embrayage de la vis sans fin tordue ou trop serrée 3. Courroie d'entraînement de la vis sans fin mal ajustée 4. Guide de courroie de la vis sans fin mal ajusté	1. Pour arrêter la vis sans fin, relâcher les DEUX commandes, l'entraînement de la vis sans fin et la Free-Hand™ (voir p. 9) 2. Desserrer ou redresser la tige d'embrayage 3. Régler la courroie de la vis sans fin 4. Régler le guide de la courroie de la vis sans fin
Le chasse-neige ne s'arrête pas quand la commande d'entraînement est relâchée	1. Tige d'embrayage de traction tordue ou trop serrée	1. Desserrer la tige pour retirer le mou, ou remplacer. Voir le procédé de réglage
Le chasse-neige n'avance pas quand la commande d'entraînement est engagée	1. Tige d'embrayage de traction desserrée 2. Courroie d'entraînement détendue, rompue ou étirée 3. Chaîne à rouleaux d'entraînement endommagée 4. Broches de blocage de traction en position de roues libres (trou EXTERIEUR)	1. Resserrer pour retirer le mou. Voir le procédé de réglage 2. Remplacer la courroie d'entraînement 3. Remplacer la chaîne 4. Changer les broches de blocage de traction dans trou INTERIEUR pour engager l'entraînement
La commande de décharge est difficile à manier	1. Les engrenages ont besoin de lubrifiant 2. Engrenage de la spirale mal ajusté 3. Engrenages de la tige de commande désalignés	1. Huiler ou graisser suivant recommandation 2. Ajuster l'engrenage de la spirale. Voir procédé d'ajustement 3. Ajuster le support d'engrenage. Voir procédé d'ajustement
Le chasse-neige déporte d'un côté	1. La pression des pneus n'est pas égale 2. Une roue est en mode de roue libre (la broche de blocage de tracion est dans le trou EXTERIEUR)	1. Vérifier la pression des pneus 2. S'assurer que les DEUX broches de blocage de traction sont dans les trous INTERIEUR (pour engager l'entraînement)
Vibrations excessives	1. Pièces desserrées ou vis sans fin endommagée	1. ARRETER le moteur et RETIRER la clé. DEBRANCHER le fil de la bougie. Resserrer toute la visserie. Remplacer la vis sans fin si nécessaire. Si les vibrations continuent, voir votre dépositaire
A basses vitesses, l'entraînement ne fait pas bouger le chasse-neige	1. L'entraînement de traction est déréglé	1. Ré-ajuster l'entraînement ou passer le changement de vitesse sur la vitesse immédiatement supérieure

REGLAGE DU CHANGEMENT DE VITESSE

1. Desserrer les deux écrous (F, Figure 19).
2. Placer le levier de changement de vitesse sur la 5ème vitesse. La tige de sélection de la vitesse la plus basse (E, Figure 19) se placera correctement d'elle-même à cause d'un ressort intérieur.
3. Serrer les deux écrous. Pendant le serrage ne pas monter ou descendre sur les tiges. S'assurer que les épaulements des boulons Japy (D, Figure 19) sont dans les encoches.
4. Après avoir réglé le changement de vitesse, toujours vérifier la tension de l'entraînement de traction et la tension de l'entraînement de la vis sans fin.

TENSION DE L'ENTRAINEMENT DE LA VIS SANS FIN

1. Le levier d'entraînement étant relâché, le crochet (B, Figure 19) doit à peine toucher le levier (C, Figure 19) sans le soulever. Il peut y avoir un espace de 0,7 mm comme montré.
2. Pour le réglage, desserrer les deux écrous (G, Figure 19) et tenir la tige inférieure pour l'empêcher de tourner. Tourner la lanterne de serrage vers la droite pour baisser le ressort ou vers la gauche pour le lever.
3. Serrer les deux écrous contre la lanterne de serrage. La tenir avec des pinces pendant le serrage des écrous.

TENSION DE L'ENTRAINEMENT DE TRACTION

1. Le levier d'entraînement étant engagé, l'extrémité basse des tiges inférieures (D, Figure 20) doit être à niveau avec le bas du ressort (E, Figure 20).
2. Pour le réglage, desserrer les deux écrous (B, Figure 20) et tenir la tige inférieure pour l'empêcher de tourner. Tourner la lanterne de serrage (C, Figure 20) vers la droite pour baisser la tige ou vers la gauche pour la lever.
3. Engager le levier d'entraînement pour vérifier le réglage. Quand il est correct, serrer les deux écrous contre la lanterne de serrage. La tenir avec des pinces pendant le serrage des écrous.

REMPLACEMENT DE COURROIE

1. Tourner le goulot complètement à droite. Desserrer les deux vis (Figure 21) qui tiennent le protège-courroie.
2. Pencher le protège-courroie vers l'avant et le dégager du chasse-neige.
3. Retirer les guides de courroie (B, Figure 23) en desserrant les deux vis à tête (A), rondelles de blocage et rondelles plates.
4. Retirer la courroie d'entraînement de la vis sans fin comme suit :
   a. Glisser le corroie d'entraînement de la vis sans fin (D, Figure 23) hors de la poulie de tension en l'écartant de la poulie et en allant vers l'arrière.
   b. Retirer la courroie de la poulie du moteur. Glisser la courroie d'au dessous de la garniture de frein.

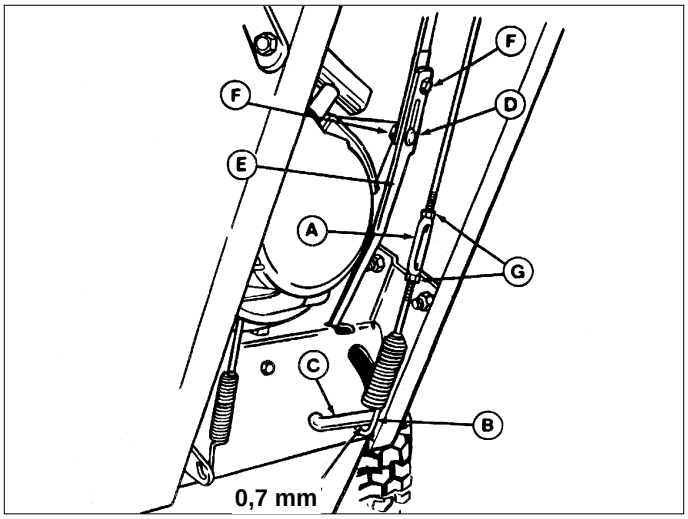


Figure 19. Liaisons du changement de vitesse et de l'entraînement de la vis sans fin

A. Lanterne de serrage
B. Crochet du ressort
C. Levier
D. Boulons Japy
E. Tige inférieure
F. Ecrous
G. Ecrous

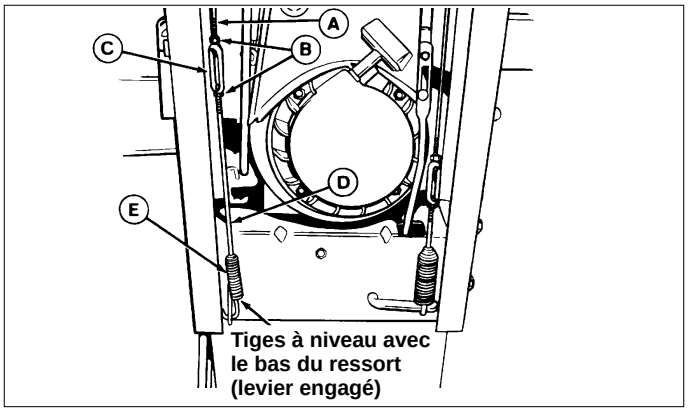


Figure 20. Réglage de la tension d'entrainement

A. Tige supérieure
B. Ecrous
C. Lanterne de serrage
D. Tige inférieure
E. Ressort

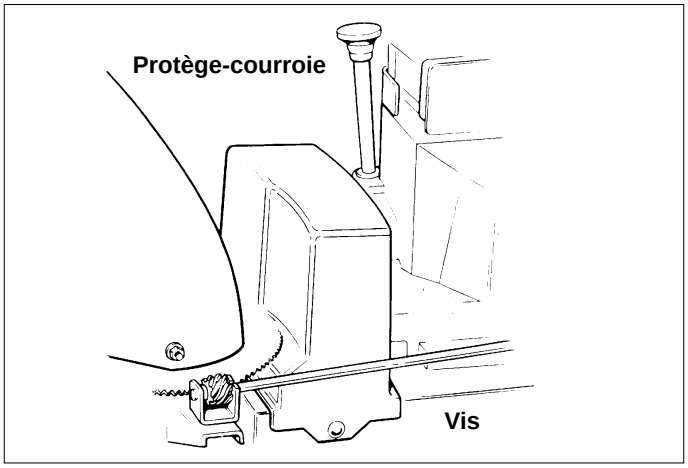


Figure 21. Protège-courroie

REMPLACEMENT DE COURROIE (suite)

   c. Retirer six vis à tête de la plaque de fond du bâti du chasse-neige. Desserrer les écrous (A, Figure 22) de chaque côté pour relâcher les butées de la courroie de la poulie de la vis sans fin (B, Figure 22). Retirer les butées de courroie et retirer la courroie de la poulie (C, Figure 22).
   d. La courroie peut être retirée par le haut ou par le bas. Pour avoir plus de place pour retirer la courroie, engager le levier d'entraînement de traction.

5. Retirer la courroie d'entraînement de traction comme suit :
   a. Ecarter la poulie de tension (I, Figure 23) de la courroie et glisser la courroie hors de la poulie.
   b. Glisser la courroie hors de la poulie de traction et ensuite de la poulie du moteur. Le bras de la poulie de tension avant (G, Figure 23) peut nécessiter d'être pivoté pour donner suffisamment de place pour retirer la courroie de la poulie de traction.
   c. Sortir la courroie en la tirant entre la poulie de la vis sans fin (F, Figure 23) et la poulie de traction.
6. Inverser le processus pour installer les courroies. S'assurer qu'elles ne sont pas tordues et qu'elles sont correctement installées dans les gorges de poulies. Régler les butées de courroie pour qu'il y ait un dégagement de 3 mm entre la courroie et la butée. Les parcours des deux courroies sont montré à la Figure 24.
7. Vérifier la tension de l'entraînement de traction et la tension de l'entraînement de la vis sans fin.
   a. S'assurer que la vis sans fin s'arrête quand le levier d'entraînement de la vis sans fin est relâché.
   b. S'assurer que l'entraînement de traction s'arrête quand le levier d'entraînement de traction est relâché. Si non, vérifier la tension de l'entraînement.

Si un problème existe, prendre contact avec le concessionnaire.

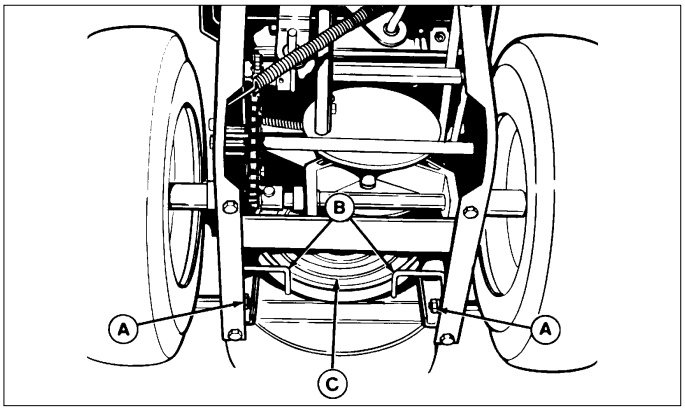


Figure 22. Butées de courroie de la poulie de la vis sans fin (illustré sans la plaque de fond du bâti)

A. Ecrous
B. Butées de courroie
C. Poulie de vis sans fin

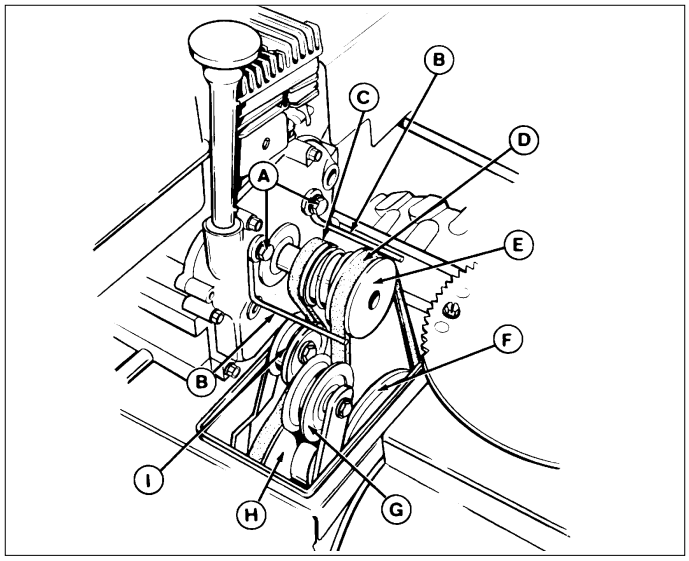


Figure 23. Courroies et poulies

A. Vis à tête
B. Guides de courroie
C. Courroie d'entraînement de traction
D. Courroie d'entraînement de la vis sans fin
E. Poulie du moteur
F. Poulie de la vis sans fin
G. Poulie de tension, vis sans fin
H. Poulie de traction
I. Poulie de tension, traction

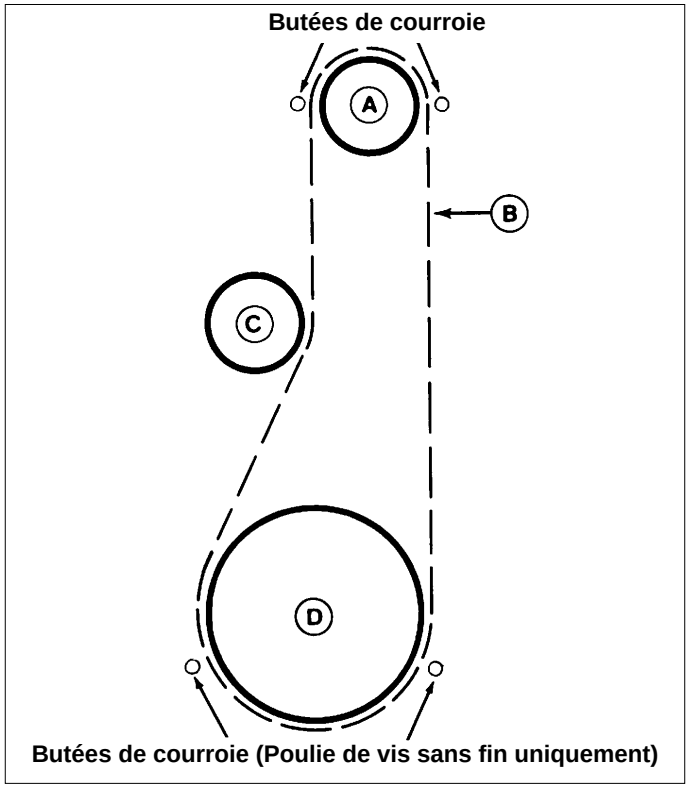


Figure 24. Parcours de courroie (comme vue de l'avant du chasse-neige)

A. Poulie du moteur
B. Courroie d'entraînement
C. Poulie de tension
D. Poulie menée

REMPLACEMENT DE LA CHAINE A ROULEAUX

1. Vider le réservoir de carburant et faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
2. Débrancher le fil de la bougie et l'attacher à l'écart de la bougie.
3. Basculer le chasse-neige vers l'avant et le reposer soigneusement sur l'extrémité de la vis sans fin.
4. Tourner la roue pour situer le chaînon principal de la chaîne à rouleaux.
5. Retirer l'arrêtoir, le chaînon principal et la chaîne.
6. Installer une chaîne neuve et un arrêtoir comme illustré sur la Figure 25.
7. Remettre le chasse-neige dans sa position opérationnelle normale.
8. Rebrancher le fil de la bougie et remplir le réservoir de carburant.

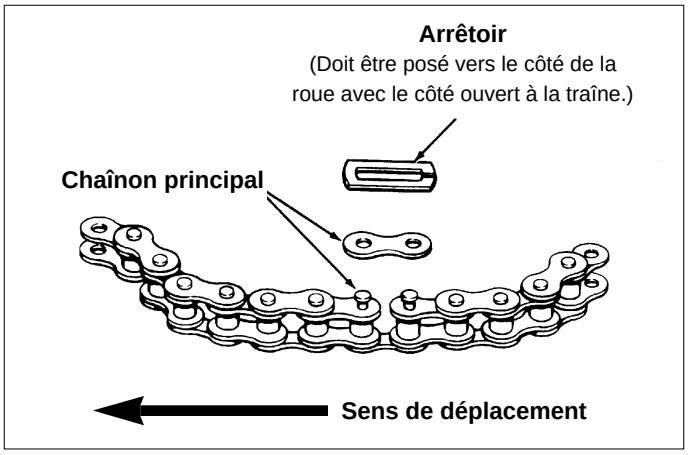


Figure 25. Chaînon principal de la chaîne à rouleaux

REMPLACEMENT DES BROCHES DE CISAILLEMENT

Dans la plupart des cas, si la vis sans fin heurte un objet qui pourrait endommager la machine, les broches de cisaillement se cassent. (Ceci protège la boîte d'engrenage et les autres pièces contre les dommages.)

Les broches de cisaillement sont situées sur l'arbre de la vis sans fin, comme montré sur la Figure 26. Pour remplacer les broches de cisaillement, sortir les broches cassées en les tapant avec un chasse-goupille et installer de nouvelles broches de cisaillement avec une goupille fendue. Ecarter complètement les branches de la goupille. **Ne PAS remplacer les broches de cisaillement par d'autres qui ne seraient pas de même grade.** Voir la section PIECES DE REMPLACEMENT à la fin de ce manuel pour obtenir les corrects numéros de référence. (L'usage de boulons, vis ou broches de cisaillement plus dures endommageront la machine.)

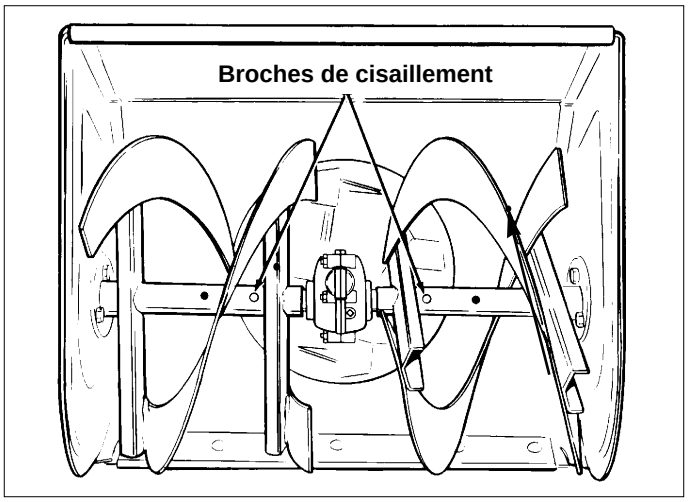


Figure 26. Broches de cisaillement

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas s'approcher de la chute de décharge ou de la vis sans fin quand le moteur est en marche. Ne pas mettre le moteur en marche quand un couvercle ou une garde est retirée.

REGLAGE DE LA COMMANDE DE DECHARGE

Si la chute de décharge est difficile à manier, lubrifier tout d'abord le pignon d'attaque (A, Figure 27) puis la couronne dentée (F, Figure 27). Si elle est toujours difficile à manier, l'ajuster comme suit:

1. Desserrer l'écrou (G, Figure 27) qui tient le support du pignon d'attaque dans le trou encoché.
2. Si le pignon d'attaque est trop serré contre la couronne dentée, le déplacer légèrement et resserrer l'ecrou.
3. Vérifier à nouveau le fonctionnement.

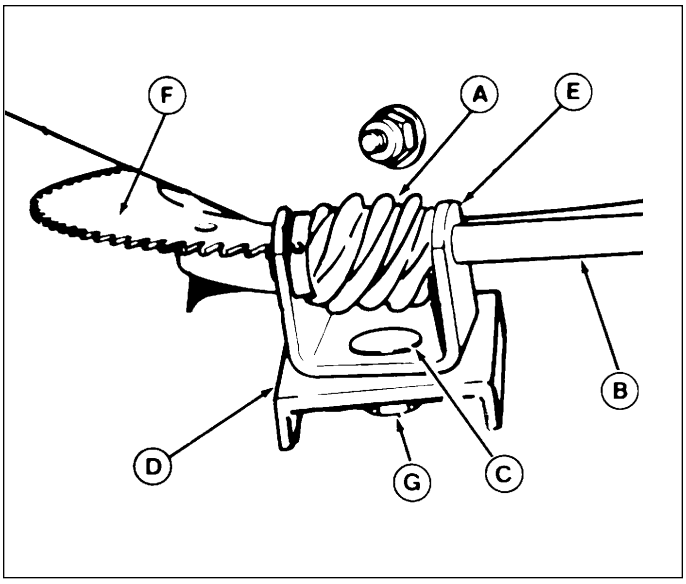


Figure 27. Commande de décharge

A. Pignon d'attaque
B. Tige de commande
C. Boulon Japy
D. Support encoché
E. Support en U
F. Couronne dentée
G. Ecrou

REGLAGE DU SUPPORT D'ENGRENAGE DE COMMANDE DE DIRECTION DE LA CHUTE

Si la chute de décharge devient difficile à tourner et commence à fonctionner irrégulièrement, l'engrenage de la tige de commande de direction de la chute peut nécessiter un réglage.

1. Desserrer les vis de montage de support d'engrenage (Figure 29).
2. Glisser le support d'engrenage dans la position qui permet le meilleur engagement entre les engrenages.
3. Serrer les vis de montage du support, et vérifier que la chute fonctionne régulièrement.
4. Ré-ajuster si nécessaire.
5. Lubrifier les engrenages de la tige de commande de direction de la chute avec une huile de teneur moyenne (10W).

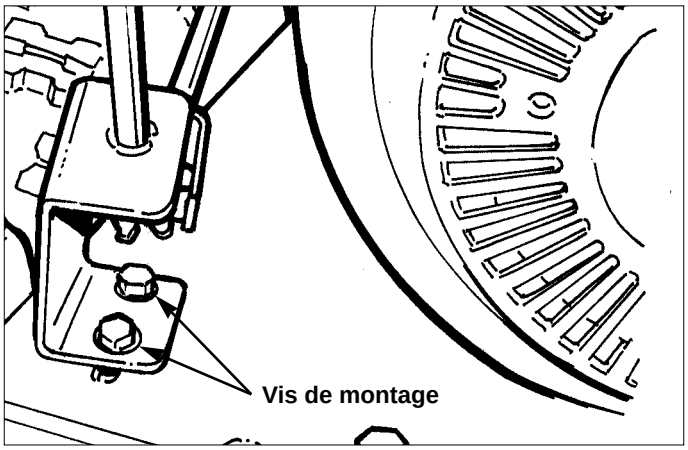


Figure 28. Réglage du support d'engrenage de commande de direction de la chute

VERIFICATION DE LA PRESSION DES PNEUS

La pression d'air dans les pneus (Figure 29) doit être de 136 kPa et, pour un bon rendement, doit être égale dans les deux pneus. Toujours garder les chapeaux sur les valves pour empêcher l'entrée de débis dans la queue de la valve quand les pneus sont gonflés.

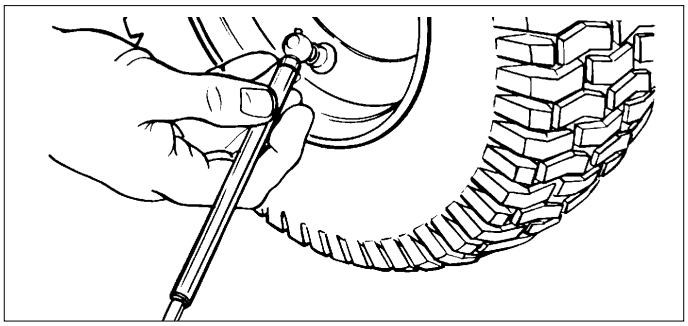


Figure 29. Vérification de la pression des pneus

Spécifications

MOTEUR

Marque.....Tecumseh

Cylindre.....1

Cycles.....4

Vilbrequin .....Horizontal

8 CV
- **No. de modèle**.....Voir plaque signalétique du moteur
- **Alésage et course** .....79,38 mm x 64,31 mm
- **Cylindrée**.....318,27 cc

9 CV
- **No. de modèle**.....Voir plaque signalétique du moteur
- **Alésage et course** .....79,38 mm x 64,31 mm
- **Cylindrée**.....318,27 cc

10 CV
- **No. de modèle**.....Voir plaque signalétique du moteur
- **Alésage et course** .....89,96 mm x 64,31 mm
- **Cylindrée**.....331,06 cc

Allumage.....Magnéto

Régulateur.....Mécanique

Starter.....Manuel

Lubrification.....Graissage par barbotage

Capacité carter d'huile .....Voir manuel du moteur

Capacité réservoir carburant.....Voir manuel du moteur

ENTRAINEMENT

Type.....Transmission par friction av/entraînement par engrenage à chaîne et sélection de vitesse

Vitesses .....Cinq avant et deux arrière

Essieu.....Plein av/blocage Klik-Pin pour traction deux roues

Pression des pneus.....136 kPa

LOGEMENT DE LA VIS SANS FIN

Construction.....Emboutissages acier soudé

Largeur efficace
- **Modèle 8-60cm/24** .....60 cm
- **Modèle 8-70cm/28** .....70 cm
- **Modèle 9-70cm/28** .....70 cm
- **Modèle 10-80cm/32** .....80 cm

Hauteur d'ouverture vis sans fin avec extension.....42 cm

Rotation de la chute .....192°

Barre de raclage.....Acier résistant à l'usure

Sabots de dérapage.....Réglables, acier trempé

VIS SANS FIN

Construction .....Acier soudé en volée

Hauteur d'ouverture vis sans fin .....47,5 cm

Rotation de la chute .....210°

Barre de raclage.....Acier haute teneur de carbone résistant à l'usure

Roulements.....Auto-lubrifiants

PROPULSEUR

Construction.....4 lames d'acier

Roulements ....Roulements à bille scellés et pré-lubrifiés

Diamètre.....30 cm

ENTRAINEMENT DE LA VIS SANS FIN et PROPULSEUR

Type.....Courroie "V" souple et logement engrenage spirale

DIMENSIONS ET POIDS HORS TOUT

Modèle 8-60cm/24
- **Longueur**.....142,2 cm
- **Largeur**.....65 cm
- **Hauteur**.....93,5 cm
- **Poids** .....109 kg

Modèle 8-70cm/28
- **Longueur**.....142,2 cm
- **Largeur**.....75 cm
- **Hauteur**.....93,5 cm
- **Poids**.....115 kg

Modèle 9-70cm/28
- **Longueur**.....142,2 cm
- **Largeur**.....75 cm
- **Hauteur**.....93,5 cm
- **Poids**.....115 kg

Modèle 10-80cm/32
- **Longueur**.....142,2 cm
- **Largeur**.....85 cm
- **Hauteur**.....93,5 cm
- **Poids** .....120 kg

CES SPECIFICATIONS SONT CORRECTES AU MOMENT DE L'IMPRESSION ET SONT SUJETTES A CHANGEMENT SANS PREAVIS.

PIECES DE REMPLACEMENT COURANTES

Les numéros de pièces ci-dessous sont pour les pièces de remplacement les plus courantes. Utiliser uniquement des pièces de remplacement Simplicity pour assurer un rendement et une sécurité optimum.

Stabilisateur d'essence Simplicity
- Bouteille, 225 g (8 on) 1685748
- Caisse de 12 bouteilles (225 g chaque) 1685747

Huile spéciale engrenage de spirale pour boîte d'engrenage de vis sans fin
- Bouteille, 225 g (8 on) 1704636
- Caisse de 12 bouteilles (225 g chaque) 1685406

Huile de moteur pour l'hiver SAE 5W30 SF/CD Simplicity
- Caisse de 12 boîtes de 0,95 l (1 qt).....1685576

Broche de cisaillement pour vis sans fin 1668344

Goupille fendue (pour broche de cisaillement) .1918447

Sabots de dérapage (jeu de 2) 1685501

Courroie entraînement vis sans fin
- Modèle 860 1666655

Courroie entraînement vis sans fin
- Modèles 970 et 1080 1715128

Courroie entraînement des roues 1672732

Broche de blocage traction 1666969

Gaîne de poignée 1671041

Kit du pistolet à graisse 1685510
- Tube de graisse de 225 g (8 on).....103077

Peinture pour retouche
- Orange foncé en aérosol, 365 g (13 on).....1685611
- Orange foncé, boîte 0,95 l (1 qt).....1685612
- Orange foncé, retoucheur, 14 g (1/2 on) 1685615
- Noir brillant en aérosol, 365 g (13 on) 1685639

Produit pour nettoyer/dégraisser/récurer
- Bouteille pulvérisateur, 0,95 l (32 on) 1685619
- Bouteille, 3,75 l (1 gallon) 1685621

Produit pour nettoyer/polir/protéger
- Bouteille, 225 g (8 on) 1685697

***Tire Seal* (Enduit d'étanchéité) pour pneus** – arrête et empêche les fuites
- Tube de 310 g (11 on) 1685523
- Caisse de 12 (tubes de 310 g) 1685537
- Caisse de 24 (tubes de 310 g) 1685525

ACCESSOIRES

Pour se procurer les accessoires de chasse-neige suivants, prendre contact avec le distributeur local.

Kit d'éclairage (Modèles 7 CV uniquement)

Lumière pour déneiger en fin d'après-midi et début de soirée.

Kit de démarreur électrique (120 V CA)

Donne aux utilisateurs le pratique du démarrage électrique. Disponible pour tous les modèles. Standard sur certains modèles.

Lames à congère

Pièce No. 1685189. Aide à la pénétration des congères.

Note: Les informations données sont correctes à la date d'impression. Elles sont sujettes à changements en disponibilité et spécifications, sans préavis. Les numéros de pièces peuvent être remplacés par d'autres numéros de pièces.

UTILISER UNIQUEMENT DES PIEÇES DE REMPLACEMENT D'ORIGINE *SIMPLICITY* Disponibles chez les distributeurs autorisés *SIMPLICITY*.

Symboles internationaux

RAPIDE

(FAST)

ARRET

(OFF)

CLEDE CONTACT

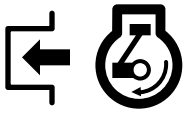
(IGNITION KEY)

LENT

(SLOW)

STARTER

(CHOKE)



INSERER POUR AVANCER

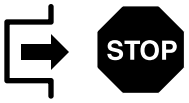
(INSERT TO RUN)

ARRET

(STOP)

PLEIN

(FULL)



RETIRER POUR ARRETER

(REMOVE TO STOP)